

## Chapter 1. Important information about the Lenovo Dual Charging Cable

The following information contains the product description and instructions for connecting the Lenovo™ Dual Charging Cable to the Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter and powering a handheld device or a notebook computer. It also includes Service and Support and Warranty information.

---

### Product description

The Lenovo Dual Charging Cable enables the user to charge both a low power device (e.g., cell phone or PDA) or a notebook computer simultaneously. Simply attach the Dual Charging Cable to the adapter and then affix the desired notebook computer and peripheral charging tips for an expanded power system.

---

### Preparing for installation

Check the DC voltage required by your computer and use the correct Lenovo power tip with the correct voltage marking.

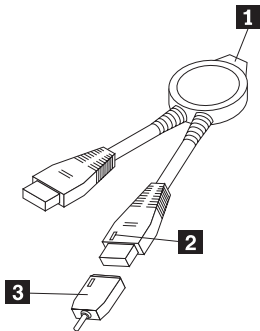
For example, a 19VDC marked tip should only be plugged into a computer that supports 19VDC input.

**Note:** Choosing the wrong Lenovo power tip may damage your computer or cause it to malfunction.

---

## Connecting the Lenovo Dual Charging Cable to a notebook computer or handheld device

To connect the Lenovo Dual Charging Cable to a handheld device, complete the following steps:



1. Plug the Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter output cord into the single ended side **1** of the Lenovo Dual Charging Cable.

**Note:** The dual ended side of the charging cable is used for Lenovo power tips for simultaneous charging of high power and low power devices

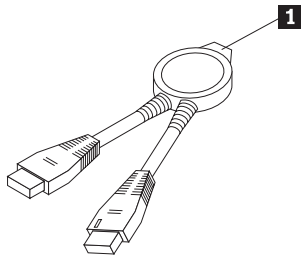
2. Connect the correct Lenovo power tip (low power tip has blue mark) **3** to the low power split **2** of the Lenovo Dual Charging cable with the blue marking.

3. Connect the Lenovo power tip attached to the Lenovo Dual Charging Cable into the handheld device. Once connected, the battery will automatically charge regardless of whether the handheld device is turned on or off.

**Note:** Do not force the Lenovo power tip into your handheld device.

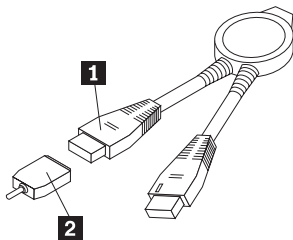
To connect the Lenovo Dual Charging Cable to a notebook computer, complete the following steps:

1. Plug the Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter output cord into the single ended side **1** of the Lenovo Dual Charging Cable.



**Note:** The dual ended side of the charging cable is used for Lenovo power tips for simultaneous charging of high power and low power devices

2. Connect the correct Lenovo power tip **2** to the high-power output cord **1** on the Lenovo Dual charging cable.



**Note:** The high power output cord will NOT have blue marking. Notebook computer power tips will not work on the low power split with the blue marking.

3. Connect the Lenovo power tip attached to the Dual Charging cable into your notebook computer. Once connected, the battery will automatically charge regardless of whether the notebook computer is turned on or off.

**Note:** Do not force the Lenovo power tip into your notebook computer.

---

## Connecting the Lenovo Dual Charging Cable to both a handheld device and a notebook computer

To simultaneously charge both a handheld device and notebook computer, attach the correct Lenovo power tip for each device on the dual ended side of the charging cable.

---

## Chapitre 1. Informations importantes concernant le câble de chargement en Y

Le présent document contient la description et les instructions de connexion du câble de chargement en Y Lenovo pour l'adaptateur mixte CA/CC (AC/DC) Lenovo 90W Slim et l'alimentation d'un ordinateur de poche ou d'un portable. Il comporte également des informations de support et de garantie.

---

### Description du produit

Le câble de chargement en Y de Lenovo permet à l'utilisateur de charger simultanément un appareil faible puissance (tel qu'un téléphone portable ou un assistant électronique de poche) et un ordinateur portable. Il suffit de raccorder le câble de chargement en Y sur l'adaptateur, puis de relier le portable et l'adaptateur d'alimentation périphérique pour obtenir un système d'alimentation étendu.

---

### Préparation de l'installation

Vérifiez le voltage en courant continu nécessaire à votre ordinateur et utilisez l'adaptateur d'alimentation Lenovo approprié portant la mention de la tension correcte.

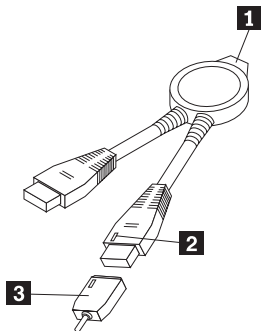
Par exemple, un adaptateur sur lequel est marqué 19 VCC doit uniquement être branché sur un ordinateur prenant en charge 19 V en CC en entrée.

**Remarque :** Si vous choisissez un adaptateur d'alimentation Lenovo inapproprié, vous risquez d'endommager votre ordinateur ou celui-ci peut ne pas fonctionner correctement.

---

## Connexion du câble de chargement en Y Lenovo à un ordinateur portable ou un ordinateur de poche

Pour connecter le câble de chargement en Y Lenovo à un ordinateur de poche, procédez comme suit :



1. Insérez le cordon de sortie de l'adaptateur combo CA/CC Lenovo 90W Slim dans la prise unique **1** du câble de chargement en Y Lenovo.

**Remarque :** La partie en Y du câble est destinée à recevoir les adaptateurs d'alimentation Lenovo pour le chargement simultané d'appareils grande et faible puissance.

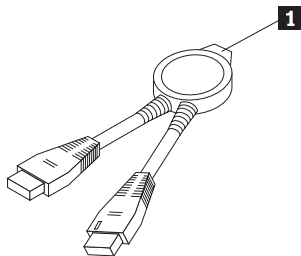
2. Connectez l'adaptateur d'alimentation Lenovo approprié (pour une faible puissance, l'adaptateur porte une marque bleue) **3** sur la branche courant faible **2** du câble de chargement en Y Lenovo portant une marque bleue.

3. Connectez l'adaptateur d'alimentation Lenovo (lui-même raccordé au câble de chargement en Y Lenovo) sur l'ordinateur de poche. Dès que l'appareil est connecté, la batterie se met automatiquement en charge, que l'ordinateur de poche soit ou non sous tension.

**Remarque :** Lorsque vous raccordez l'adaptateur d'alimentation à l'ordinateur de poche, ne forcez pas.

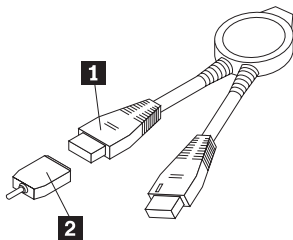
Pour connecter le câble de chargement en Y Lenovo à un ordinateur portable, procédez comme suit :

1. Insérez le cordon de sortie de l'adaptateur combo CA/CC Lenovo 90W Slim dans la prise unique **1** du câble de chargement en Y Lenovo.



**Remarque :** La partie en Y du câble est destinée à recevoir les adaptateurs d'alimentation Lenovo pour le chargement simultané d'appareils grande et faible puissance.

2. Connectez l'adaptateur d'alimentation Lenovo **2** approprié au cordon grande puissance **1** du câble de chargement en Y Lenovo.



**Remarque :** Ce cordon ne comporte PAS de marque bleue. L'adaptateur d'alimentation de l'ordinateur ne fonctionnera pas sur la branche faible puissance qui comporte une marque bleue.

3. Connectez l'adaptateur d'alimentation Lenovo (lui-même raccordé au câble de chargement en Y) sur l'ordinateur portable. Dès que l'appareil est connecté, la batterie se met automatiquement en charge, que l'ordinateur portable soit ou non sous tension.

**Remarque :** Lorsque vous raccordez l'adaptateur d'alimentation à l'ordinateur portable, ne forcez pas.



---

## **Connexion du câble de chargement en Y Lenovo à un ordinateur portable et un ordinateur de poche**

Pour charger simultanément un ordinateur de poche et un ordinateur portable, raccordez l'adaptateur d'alimentation Lenovo approprié à chaque appareil à chacune des branches du câble de chargement.



---

## Capitolo 1. Importanti informazioni sul cavo di carica doppio Lenovo

Le seguenti informazioni contengono la descrizione del prodotto e le istruzioni sul collegamento del cavo di carica doppio Lenovo™ all'adattatore combinato Lenovo 90W Slim AC/CC e l'alimentazione di un dispositivo o computer portatile. Include inoltre informazioni sull'assistenza e la garanzia.

---

### Descrizione del prodotto

Il cavo di carica doppio Lenovo consente di all'utente di caricare un dispositivo a bassa alimentazione (ad ese. un telefono cellulare o PDA) o un computer portatile simultaneamente. Collegare semplicemente il cavo di carica doppio all'adattatore e collegarlo al computer desiderato e ai punti di carica periferici per un sistema di alimentazione esteso.

---

### Preparazione all'installazione

Verificare la tensione CC necessaria per il computer e utilizzare il sistema power tip Lenovo con la marcatura di tensione corretta.

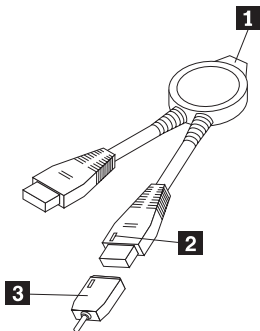
Ad esempio, una punta contrassegnata come 19VDC deve essere inserita esclusivamente nel computer che supporta l'ingresso 19VDC.

**Nota:** La scelta del sistema power tip di Lenovo sbagliato potrebbe danneggiare il computer o causare il malfunzionamento.

---

## Collegamento del cavo di carica doppio Lenovo a un computer o dispositivo portatile

Per collegare il cavo di carica doppio Lenovo a un dispositivo portatile, completare i seguenti passaggi:



1. Inserire il cavo di uscita dell'adattatore combinato Lenovo 90W Slim CA/CC nel lato a uscita singola **1** del cavo di carica doppio Lenovo.

**Nota:** Il lato con doppia terminazione del cavo di carica viene utilizzato per le punte di alimentazione Lenovo per la carica simultanea dei dispositivi ad alta e bassa alimentazione

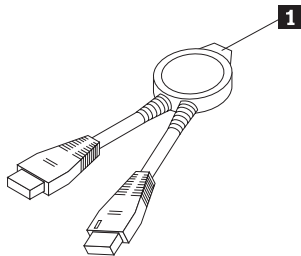
2. Collegare il sistema power tip Lenovo corretto (sistema power tip a bassa alimentazione) **3** al punto di bassa alimentazione **2** del cavo di carica doppio Lenovo con il segno blu.

3. Collegare il sistema power tip Lenovo collegato al cavo di carica Lenovo nel dispositivo portatile. Una volta collegato, la batteria si carica automaticamente indipendentemente se il dispositivo portatile è attivo o disattivo.

**Nota:** Non forzare il sistema di alimentazione power tip Lenovo nel dispositivo portatile.

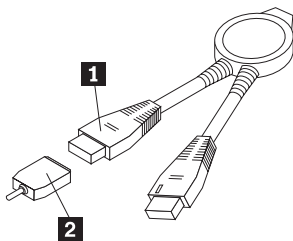
Per collegare il cavo di carica doppio Lenovo a un computer portatile, completare i seguenti passaggi:

1. Inserire il cavo di alimentazione dell'adattatore combinato Lenovo 90W Slim CA/CC sul lato a una sola terminazione **1** del cavo di carica doppio Lenovo.



**Nota:** Il lato a una sola terminazione viene utilizzato per i sistemi power tip Lenovo per la carica simultanea dei dispositivi di alta e bassa alimentazione

2. Collegare il sistema power tip Lenovo **2** al cavo di alta potenza **1** sul doppio cavo di carica Lenovo.



**Nota:** Il cavo di uscita per alta alimentazione NON ha il segno blu. Le punte dei computer portatili non funzionano su quelli di bassa alimentazione con marcatura blu.

3. Collegare il sistema power tip Lenovo al doppio cavo di carica nel computer portatile. Una volta collegato, la batteria si carica indipendentemente se il computer portatile è attivo o disattivo.

**Nota:** Non forzare il sistema power tip nel computer portatile.

---

## Collegamento del cavo di carica doppio Lenovo sia al dispositivo che al computer portatili

Per caricare simultaneamente un dispositivo e un computer portatile, collegare il sistema power tip Lenovo per il dispositivo al lato con doppia terminazione del cavo di carica.

---

# Kapitel 1. Wichtige Informationen zum Lenovo Doppelladekabel

Die folgenden Informationen enthalten die Produktbeschreibung sowie Anweisungen zum Anschließen des Lenovo™ Doppelladekabels an den Lenovo Slim AC/DC Combo-Adapter (90 W) und zum Betreiben eines Taschencomputers oder eines Notebook-Computers. Außerdem finden Sie hier Informationen zu Service und Unterstützung sowie zur Gewährleistung.

---

## Produktbeschreibung

Mit Hilfe des Lenovo Doppelladekabels kann der Benutzer eine Einheit mit niedriger Leistung (z. B. ein Mobiltelefon oder ein PDA) und einen Notebook-Computer gleichzeitig laden. Schließen Sie einfach das Doppelladekabel an den Adapter an, und schließen Sie dann den Notebook-Computer und die peripheren Power Tips für ein erweitertes Stromversorgungssystem an.

---

## Installation vorbereiten

Überprüfen Sie, welche Gleichspannung für Ihren Computer benötigt wird, und verwenden Sie den entsprechenden Lenovo Power Tip mit der richtigen Spannungsmarkierung.

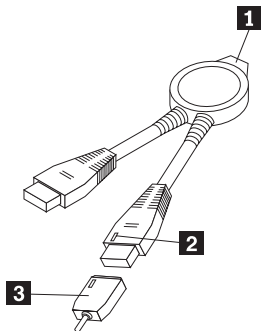
Beispiel: Ein Tip mit der Kennzeichnung "19VDC" darf nur an einen Computer angeschlossen werden, der 19 V Gleichspannung als Eingangsspannung unterstützt.

**Anmerkung:** Wenn Sie den falschen Lenovo Power Tip verwenden, kann dies zu einer Beschädigung oder Störung des Computers führen.

---

## Lenovo Doppelladekabel an einen Notebook-Computer oder an einen Taschencomputer anschließen

Gehen Sie wie folgt vor, um das Lenovo Doppelladekabel an einen Taschencomputer anzuschließen:



1. Verbinden Sie das Ausgangskabel des Lenovo Slim AC/DC Combo-Adapters (90 W) mit dem Ende des Lenovo Doppelladekabels mit nur einem Stecker **1**.

**Anmerkung:** Das Ende des Ladekabels mit zwei Steckern wird für Lenovo Power Tips zum gleichzeitigen Laden von einer Einheit mit hoher Leistung und einer Einheit mit niedriger Leistung verwendet.

2. Schließen Sie den entsprechenden Lenovo Power Tip (der Tip mit niedriger Leistung ist blau gekennzeichnet) **3** an den Stecker mit niedriger Leistung **2** des Lenovo Doppelladekabels mit blauer Markierung an.



---

# Kapitel 1. Wichtige Informationen zum Lenovo Doppelladekabel

Die folgenden Informationen enthalten die Produktbeschreibung sowie Anweisungen zum Anschließen des Lenovo™ Doppelladekabels an den Lenovo Slim AC/DC Combo-Adapter (90 W) und zum Betreiben eines Taschencomputers oder eines Notebook-Computers. Außerdem finden Sie hier Informationen zu Service und Unterstützung sowie zur Gewährleistung.

---

## Produktbeschreibung

Mit Hilfe des Lenovo Doppelladekabels kann der Benutzer eine Einheit mit niedriger Leistung (z. B. ein Mobiltelefon oder ein PDA) und einen Notebook-Computer gleichzeitig laden. Schließen Sie einfach das Doppelladekabel an den Adapter an, und schließen Sie dann den Notebook-Computer und die peripheren Power Tips für ein erweitertes Stromversorgungssystem an.

---

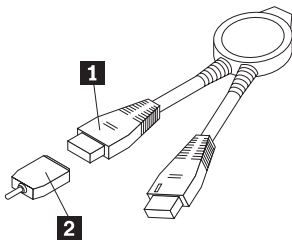
## Installation vorbereiten

Überprüfen Sie, welche Gleichspannung für Ihren Computer benötigt wird, und verwenden Sie den entsprechenden Lenovo Power Tip mit der richtigen Spannungsmarkierung.

Beispiel: Ein Tip mit der Kennzeichnung "19VDC" darf nur an einen Computer angeschlossen werden, der 19 V Gleichspannung als Eingangsspannung unterstützt.

**Anmerkung:** Wenn Sie den falschen Lenovo Power Tip verwenden, kann dies zu einer Beschädigung oder Störung des Computers führen.

2. Schließen Sie den entsprechenden Lenovo Power Tip **2** an das Ausgangskabel mit hoher Leistung **1** am Lenovo Doppelladekabel an.



**Anmerkung:** Das Ausgangskabel mit hoher Leistung weist KEINE blaue Markierung auf. Power Tips für Notebook-Computer funktionieren nicht, wenn Sie sie an den Stecker mit niedriger Leistung mit der blauen Markierung anschließen.

3. Schließen Sie den an das Doppelladekabel angeschlossenen Lenovo Power Tip an den Notebook-Computer an. Nach dem Anschließen wird der Akku automatisch aufgeladen, unabhängig davon, ob der Notebook-Computer ein- oder ausgeschaltet ist.

**Anmerkung:** Drücken Sie den Lenovo Power Tip nicht gewaltsam in den Anschluss des Notebook-Computers.

---

## **Lenovo Doppelladekabel an einen Notebook-Computer und an einen Taschencomputer anschließen**

Um einen Taschencomputer und einen Notebook-Computer gleichzeitig zu laden, schließen Sie den Lenovo Power Tip für die jeweilige Einheit an das entsprechende Ende des Ladekabels mit zwei Steckern an.



---

## Capítulo 1. Información acerca del cable de carga dual Lenovo

La información siguiente contiene la descripción del producto e instrucciones para conectar el Cable de carga dual Lenovo™ al Adaptador combinado de CA/CC plano de 90W Lenovo, y proporcionar alimentación a un dispositivo o sistema portátil. También incluye información acerca del servicio y el soporte, y acerca de la garantía.

---

### Descripción del producto

El cable de carga dual Lenovo permite que el usuario cargue un dispositivo de baja tensión (por ejemplo, un teléfono móvil o una PDA) o un sistema portátil, simultáneamente. Simplemente conecte el cable de carga dual al adaptador y, a continuación, fije el portátil y los terminales de carga del sistema de alimentación ampliado.

---

### Preparación de la instalación

Compruebe el voltaje CC que necesita el sistema y utilice el terminal de alimentación Lenovo que tiene la marca del voltaje correcto.

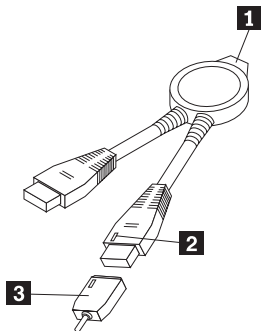
Por ejemplo, un terminal con la marca de 19VCC sólo se debería conectar a un sistema que soporte la entrada de 19VCC.

**Nota:** La elección incorrecta del terminal de alimentación Lenovo puede dañar el sistema o hacer que funcione incorrectamente.

---

## Conexión del cable de carga dual Lenovo al sistema o a un dispositivo portátil

Para conectar el cable de carga dual Lenovo Dual a un dispositivo portátil complete los pasos siguientes:



1. Conecte el cable de salida del adaptador combinado de CA/CC plano de 90W en el extremo único **1** del cable de carga dual Lenovo.

**Nota:** El extremo con doble terminación del cable de carga se utiliza en los terminales de alimentación Lenovo para la carga simultánea de dispositivos de alta y baja tensión.

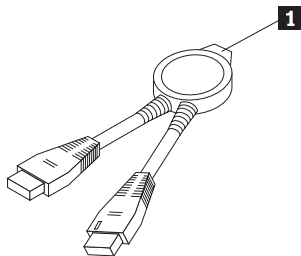
2. Conecte el terminal de alimentación Lenovo correcto (el terminal de baja tensión tiene la marca azul) **3** al extremo de baja tensión **2** del cable de carga dual Lenovo con la marca azul.

3. Conecte el terminal de alimentación Lenovo conectado con el cable de carga dual Lenovo al dispositivo portátil. Una vez conectado, la batería se cargará automáticamente, independientemente de que el dispositivo esté encendido o apagado.

**Nota:** No fuerce el terminal de alimentación Lenovo al conectarlo al dispositivo portátil.

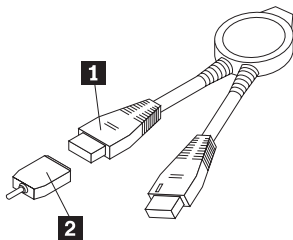
Para conectar el cable de carga dual Lenovo a un dispositivo portátil, complete los pasos siguientes:

1. Conecte el cable de salida del adaptador combinado de CA/CC plano de 90W en el extremo único **1** del cable de carga dual Lenovo.



**Nota:** El extremo con doble terminación del cable de carga se utiliza en los terminales de alimentación Lenovo para la carga simultánea de dispositivos de alta y baja tensión.

2. Conecte el terminal de alimentación Lenovo correcto **2** al cable de salida de alta tensión **1** del cable de carga dual Lenovo.



**Nota:** El cable de salida de alta tensión NO tiene marca azul. Los terminales de alimentación no funcionarán en el terminal doble de baja tensión con marca azul.

3. Conecte el terminal de alimentación Lenovo conectado con el cable de carga dual al portátil. Una vez conectado, la batería se cargará automáticamente, independientemente de que el portátil esté encendido o apagado.

**Nota:** No fuerce el terminal de alimentación Lenovo al conectarlo al portátil.

---

## Conexión del cable de carga dual Lenovo a un dispositivo y a un sistema portátil

Para cargar simultáneamente un dispositivo y un sistema portátil, conecte el terminal de alimentación Lenovo correcto de cada dispositivo en el terminal de extremo único del cable de carga.



---

## Capítulo 1. Informações Importantes sobre o Lenovo Dual Charging Cable

As seguintes informações contêm a descrição do produto e as instruções para conectar o Lenovo™ Dual Charging Cable no Adaptador Lenovo 90W Slim AC/DC Combo e ativar um dispositivo portátil ou um notebook. Também inclui informações sobre Serviço, Suporte e Garantia.

---

### Descrição do Produto

O Lenovo Dual Charging Cable permite que o usuário carregue um dispositivo de baixa voltagem (por exemplo, telefone celular ou Palmtop) ou um computador notebook simultaneamente. Basta conectar o Dual Charging Cable no adaptador e, em seguida, conectar o notebook desejado e as extremidades de carregamento externas em um sistema de energia expandido.

---

### Preparando a Instalação

Verifique a voltagem da corrente contínua necessária para o seu computador e utilize a extremidade de energia Lenovo correta com a marcação de voltagem correta.

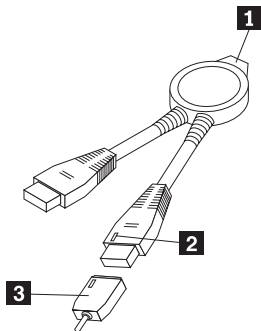
Por exemplo, uma extremidade marcando 19VDC apenas deve ser conectada em um computador que suporta uma entrada 19VDC.

**Nota:** Escolher a extremidade de energia Lenovo errada pode danificar seu computador ou causar mal funcionamento.

---

## Conectando o Lenovo Dual Charging Cable em um Notebook ou Dispositivo Portátil

Para conectar o Lenovo Dual Charging Cable em um dispositivo portátil, conclua as seguintes etapas:



1. Conecte o cabo de saída do Adaptador Lenovo 90W Slim AC/DC Combo em uma única extremidade final **1** do Lenovo Dual Charging Cable.

**Nota:** A extremidade final dupla do cabo carregador é utilizada para as extremidades de energia Lenovo carregarem simultaneamente dispositivos de alta e baixa voltagem.

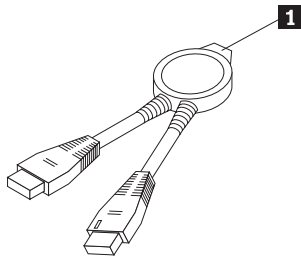
2. Conecte a extremidade de energia Lenovo correta (a extremidade de baixa voltagem possui uma marca azul) **3** na divisão de baixa voltagem **2** do Lenovo Dual Charging Cable com a marca azul.

3. Conecte a extremidade de energia Lenovo conectada ao Lenovo Dual Charging Cable em um dispositivo portátil. Uma vez conectado, a bateria carregará automaticamente independentemente se o dispositivo portátil estiver ligado ou desligado.

**Nota:** Não force a extremidade de energia Lenovo em seu dispositivo portátil.

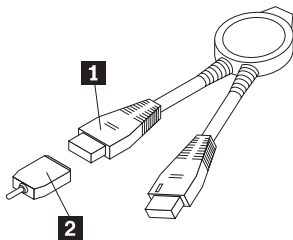
Para conectar o Lenovo Dual Charging Cable em um notebook, conclua as seguintes etapas:

1. Conecte o cabo de saída do Adaptador Lenovo 90W Slim AC/DC Combo em uma única extremidade final **1** do Lenovo Dual Charging Cable.



**Nota:** A extremidade final dupla do cabo carregador é utilizada para as extremidades de energia Lenovo carregarem simultaneamente dispositivos de alta e baixa voltagem.

2. Conecte a extremidade de energia Lenovo correta **2** no cabo de saída de alta voltagem **1** no Lenovo Dual Charging Cable.



**Nota:** O cabo de saída de alta voltagem NÃO possui marca azul. As extremidades de energia do Notebook não funcionarão na divisão de baixa voltagem com a marca azul.

3. Conecte a extremidade de energia Lenovo conectada no Lenovo Dual Charging Cable em seu notebook. Uma vez conectado, a bateria carregará automaticamente independentemente se o notebook estiver ligado ou desligado.

**Nota:** Não force a extremidade de energia Lenovo em seu notebook.

---

## Conectando o Lenovo Dual Charging Cable em Ambos Dispositivo Portátil e Notebook

Para carregar simultaneamente ambos dispositivo portátil e um notebook, conecte a extremidade de energia Lenovo correta para cada dispositivo na extremidade final dupla do cabo carregador.

---

## Kapitola 1. Důležité informace o zdvojeném napájecím kabelu Lenovo

Tento dokument obsahuje popis produktu a pokyny pro připojení zdvojeného napájecího kabelu Lenovo™ k napájecímu adaptéru Lenovo 90W Slim AC/DC Combo a pro napájení ručního zařízení nebo notebooku. Také obsahuje informace o servisu, podpoře a záruce.

---

### Popis produktu

Zdvojený napájecí kabel Lenovo umožňuje současně napájet zařízení s nízkým odběrem (např. mobilní telefon či PDA) a notebook. Připojte zdvojený napájecí kabel k adaptéru a ke kabelu připojte odpovídající výměnné nástavce pro notebook a další zařízení.

---

### Příprava instalace

Zjistěte stejnosměrné napětí vašeho počítače a použijte odpovídající nástavec Lenovo se správným označením napětí.

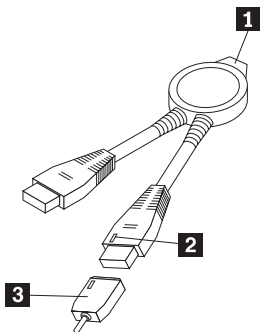
Například nástavec označený 19VDC lze použít pouze s počítačem, který má napájecí napětí 19 V =.

**Poznámka:** Použití nesprávného nástavce Lenovo může poškodit váš počítač nebo způsobit jeho chybné fungování.

---

## Připojení zdvojeného napájecího kabelu Lenovo k notebooku a k ručnímu zařízení

Zdvojený napájecí kabel Lenovo připojíte k ručnímu zařízení takto:



1. Připojte výstupní kabel adaptéru Lenovo 90W Slim AC/DC Combo do jednoduchého konce **1** zdvojeného napájecího kabelu Lenovo.

**Poznámka:** Zdvojený konec napájecího kabelu se používá s výměnnými nástavci Lenovo pro současné napájení zařízení s vysokým a nízkým odběrem.

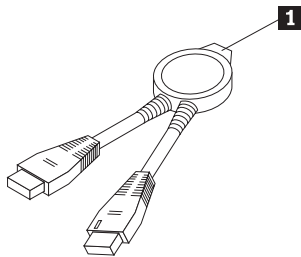
2. Připojte odpovídající výměnný nástavec Lenovo (nástavec pro nízký odběr má modrou značku) **3** k výstupu zdvojeného napájecího kabelu Lenovo pro nízký odběr **2** s modrým označením.

3. Připojte výměnný nástavec Lenovo připojený ke zdvojenému napájecímu kabelu k ručnímu zařízení. Po připojení se baterie ručního zařízení začne nabíjet, ať je zařízení zapnuto či vypnuto.

**Poznámka:** Nástavec nepřipojujte k napájecímu konektoru zařízení silou.

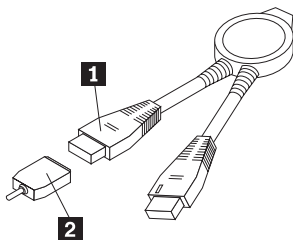
Zdvojený napájecí kabel Lenovo připojíte k počítači takto:

1. Připojte výstupní kabel adaptéru Lenovo 90W Slim AC/DC Combo do jednoduchého konce **1** zdvojeného napájecího kabelu Lenovo.



**Poznámka:** Zdvojený konec napájecího kabelu se používá s výměnnými nástavci Lenovo pro současné napájení zařízení s vysokým a nízkým odběrem.

2. Připojte správný nástavec Lenovo **2** k výstupu zdvojeného napájecího kabelu Lenovo **1** pro vysoký odběr.



**Poznámka:** Výstupní kabel pro vysoký odběr NENÍ modře označen. Výměnné nástavce pro notebook nefungují s modře označeným výstupním kabelem pro nízký odběr.

3. Výměnný nástavec připojený ke zdvojenému napájecímu kabelu připojte k napájecímu konektoru počítače. Po připojení se baterie začne nabíjet, ať je počítač zapnutý či vypnutý.

**Poznámka:** Výměnný nástavec Lenovo nepřipojujte k počítači silou.

---

## Připojení zdvojeného napájecího kabelu Lenovo k ručnímu zařízení a počítači současně

Chcete-li současně nabíjet ruční zařízení a notebook, připojte odpovídající výměnné nástavce Lenovo pro obě zařízení k výstupům zdvojeného napájecího kabelu.



---

## Kapitola 1. Dôležité informácie o duálnom nabíjacom kábli Lenovo Dual Charging Cable

Nasledujúce informácie obsahujú popis produktu a pokyny na pripojenie duálneho nabíjacieho kábla Lenovo™ Dual Charging Cable k adaptéru Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter a pokyny na správne napájanie zariadení handheld alebo prenosných počítačov. Poskytujú tiež informácie o servise a podpore, ako aj záručné informácie.

---

### Popis produktu

Duálny nabíjací kábel Lenovo umožňuje užívateľom súčasne nabíjať zariadenia s malými požiadavkami na napájanie (napr. mobilný telefón alebo PDA) a prenosné počítače. Jednoducho pripojte duálny nabíjací kábel k adaptéru, pripojte napájacie konektory pre prenosný počítač a periférie a vytvorte tak rozšírený napájací systém.

---

### Príprava inštalácie

Overte úroveň napätia, vyžadovanú vašim počítačom, a použite správny napájací konektor Lenovo so správnym označeným napätia.

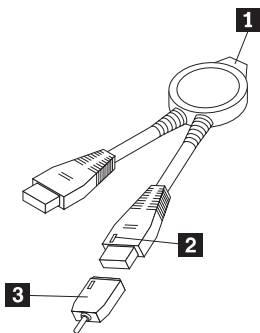
Napríklad, konektor označený 19VDC by ste mali pripojiť len k počítaču, ktorý podporuje vstup 19VDC.

**Poznámka:** Použitie nesprávneho konektora Lenovo môže spôsobiť poškodenie vášho počítača alebo zapríčiniť jeho nesprávne fungovanie.

---

## Pripojenie duálneho nabíjacieho kábla Lenovo Dual Charging Cable k prenosnému počítaču alebo zariadeniu handheld

Ak chcete duálny nabíjací kábel Lenovo pripojiť k zariadeniu handheld, postupujte takto:



1. Pripojte výstupný kábel adaptéra Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter k jednokonektorovej strane **1** kábla Lenovo Dual Charging Cable.

**Poznámka:** Dvojkonektorová strana nabíjacieho kábla slúži na súčasné nabíjanie vysokonapäťových a nízkonapäťových zariadení pomocou napájacích konektorov Lenovo.

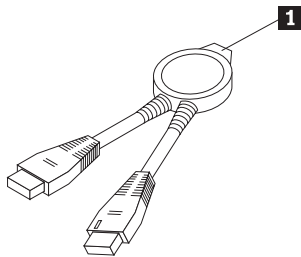
2. Pripojte správny napájací konektor Lenovo (konektor s nízkym napájaním je označený modrou značkou) **3** k nízkonapäťovému rozdeľovaču **2** kábla Lenovo Dual Charging Cable s modrým označením.

3. Pripojte napájací konektor, pripojený k duálnemu nabíjacíemu káblu Lenovo, k zariadeniu handheld. Po pripojení sa batéria začne automaticky nabíjať, nezávisle od toho, či je zariadenie zapnuté.

**Poznámka:** Nezapájajte napájací konektor Lenovo do zariadenia handheld nasilu.

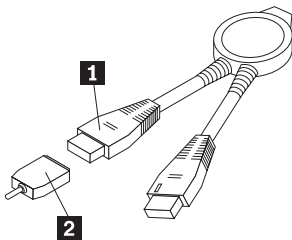
Ak chcete duálny nabíjací kábel Lenovo pripojiť k prenosnému počítaču, postupujte takto:

1. Pripojte výstupný kábel adaptéra Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter k jednokonektorovej strane **1** kábla Lenovo Dual Charging Cable.



**Poznámka:** Dvojkonektorová strana nabíjacieho kábla slúži na súčasné nabíjanie vysokonapäťových a nízkonapäťových zariadení pomocou napájacích konektorov Lenovo.

2. Pripojte správny napájací konektor Lenovo **2** k vysokonapätovému výstupnému káblu **1** duálneho nabíjacieho kábla Lenovo.



**Poznámka:** Vysokonapätový výstupný kábel NIE JE označený modrou značkou. Napájacie konektory pre prenosné počítače nebudú správne fungovať s nízkonapätovým rozdeľovačom, označeným modrou značkou.

3. Pripojte napájací konektor Lenovo, pripojený k duálnemu napájacímu káblu, k vášmu prenosnému počítaču. Po pripojení sa batéria začne automaticky nabíjať, nezávisle od toho, či je prenosný počítač zapnutý.

**Poznámka:** Nezapájajte napájací konektor Lenovo do prenosného počítača násilu.

---

## Pripojenie duálneho nabíjacieho kábla Lenovo k zariadeniu PDA a prenosnému počítaču

Ak chcete súčasne nabíjať zariadenie handheld a prenosný počítač, pripojte správny napájací konektor Lenovo pre každé zariadenie k dvojkonektorovej strane nabíjacieho kábla.

---

## Bölüm 1. Lenovo Dual Charging Cable ürününe ilişkin önemli bilgiler

Aşağıdaki bilgiler, ürün tanımını ve Lenovo™ Dual Charging Cable ürününü Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter ürününe bağlamaya ve taşınabilir aygıtı ya da dizüstü bilgisayarı çalıştırmaya ilişkin yönergeleri içermektedir. Ayrıca, Service and Support and Warranty bilgileri de yer alır.

---

### Ürün tanımı

Lenovo Dual Charging Cable, kullanıcının hem düşük güçle çalışan bir aygıtı (örneğin, cep telefonu ya da PDA), hem de dizüstü bilgisayarı aynı anda şarj etmesini sağlar. Dual Charging Cable ürününü, bağdaştırıcıya bağlayın ve istenen dizüstü bilgisayar ve genişletilmiş güç sistemi için çevreirim şarj uçlarını ekleyin.

---

### Kuruluş hazırlığı

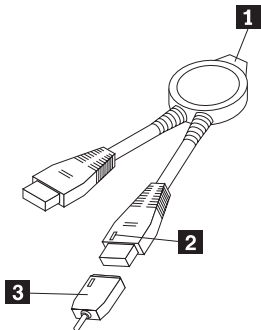
Bilgisayarınızın gerektirdiği DC voltajını denetleyin ve doğru voltaj işaretli, doğru Lenovo güç ucunu kullanın.

Örneğin, 19VDC işaretli uç yalnızca 19VDC girişini destekleyen bir bilgisayara takılmalıdır.

**Not:** Yanlış bir Lenovo güç ucu seçmek, bilgisayarınızın arızalanmasına neden olabilir.

## Lenovo Dual Charging Cable ürününün bir dizüstü bilgisayara ya da taşınabilir bir aygıta bağlanması

Lenovo Dual Charging Cable ürününü taşınabilir bir aygıta bağlamak için aşağıdaki adımları tamamlayın:



1. Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter çıkış kablosunu, Lenovo Dual Charging Cable ürününün tek uçlu tarafına **1** takın.

**Not:** Şarj kablosunun çift uçlu tarafı, yüksek güçlü ve düşük güçlü aygıtların aynı anda şarj edilmesini sağlayan Lenovo güç uçları için kullanılır

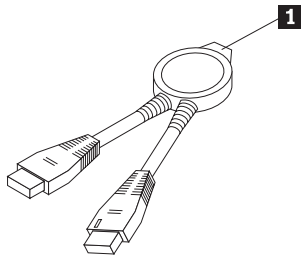
2. Doğru Lenovo güç ucunu (düşük güçlü uç mavi olarak işaretlenmiştir) **3** mavi işaretli Lenovo Dual Charging kablosunun düşük güç bölümüne **2** bağlayın.

3. Lenovo Dual Charging Cable ürününe bağlı Lenovo güç ucunu, taşınabilir aygıtı takın. Takma işleminden sonra, pil, taşınabilir aygıt ister açık ister kapalı olsun, otomatik olarak şarj olur.

**Not:** Lenovo güç ucunu, taşınabilir aygıtınıza takmak için zorlamayın.

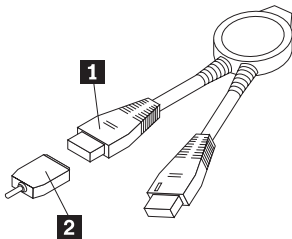
Lenovo Dual Charging Cable ürününü dizüstü bilgisayara bağlamak için aşağıdaki adımları tamamlayın:

1. Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter çıkış kablosunu, Lenovo Dual Charging Cable ürününün tek uçlu tarafına **1** takın.



**Not:** Şarj kablosunun çift uçlu tarafı, yüksek güçlü ve düşük güçlü aygıtların aynı anda şarj edilmesine ilişkin Lenovo güç uçları için kullanılır

- Doğru Lenovo güç ucunu **2** Lenovo Dual Charging Cable ürünündeki yüksek güçlü çıkış kablosuna **1** bağlayın.



**Not:** Yüksek güçlü çıkış kablosu mavi olarak İŞARETLENMEMİŞTİR. Dizüstü bilgisayar güç uçları, mavi olarak işaretli olan düşük güç bölümünde çalışmaz.

- Dual Charging kablosuna bağlı Lenovo güç ucunu, dizüstü bilgisayarınıza takın. Takıldıktan sonra, pil, dizüstü bilgisayar ister açık ister kapalı olsun, otomatik olarak şarj olur.

**Not:** Lenovo güç ucunu, dizüstü bilgisayarınıza takmak için zorlamayın.

---

## Lenovo Dual Charging Cable ürününün hem taşınabilir ağıta hem de dizüstü bilgisayara bağlanması

Hem taşınabilir ağıtı, hem de dizüstü bilgisayarı aynı anda şarj etmek için, şarj kablosunun çift uçlu tarafındaki her bir Lenovo güç ucunu doğru ağıtlara bağlayın.



---

## الفصل الأول. معلومات هامة عن كابل شحن Lenovo المزودج

تتضمن المعلومات التالية وصف للمنتج والتعليمات الخاصة بتوصيل كابل شحن™ Lenovo المزودج بموقع Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter وتشغيل جهاز محمول أو حاسب متنقل. كما تتضمن أيضا معلومات الخدمات والدعم ومعلومات الضمان.

### وصف المنتج

يتيح كابل شحن Lenovo المزودج امكانية شحن جهاز منخفض الطاقة (على سبيل المثال، تليفون محمول أو جهاز PDA) أو حاسب متنقل بطريقة متزامنة. يمكنك بسهولة توصيل كابل شحن Lenovo المزودج بالموقع ثم الحاق الحاسب المتنقل والنهيات الطرفية للشحن للحصول على نظام موسع للطاقة.

### الاعداد للتركيب

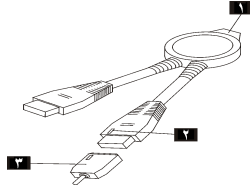
راجع الجهد الكهربائي للتيار المباشر (DC) المطلوب للحاسب الخاص بك، ثم استخدم طرف كابل طاقة Lenovo الصحيح ذو علامة الجهد الكهربائي الصحيح.

على سبيل المثال، يجب توصيل طرف كابل 19VDC بحاسب يدعم منخلات 19VDC فقط.

**ملاحظة:** إذا تم اختيار طرف كابل طاقة Lenovo غير صحيح قد يحدث تلف بالحاسب الخاص بك أو يتم تشغيله بطريقة صحيحة.

## توصيل كابل شحن Lenovo المزود مع حاسب متنقل أو لجهاز محمول

لتوصيل كابل شحن Lenovo المزود مع جهاز محمول، اتبع الخطوات التالية:



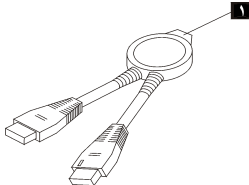
1. قم بتوصيل كابل مخرجات الموقف المرفق مع Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter في الجانب ذو نهاية مفردة **1** لكابل شحن Lenovo المزود.  
**ملاحظة:** يستخدم الطرف ذو النهاية المزودة من كابل شحن Lenovo للشحن المتزامن للأجهزة ذات الطاقة العالية والطاقة المنخفضة.
2. قم بتوصيل منفذ الطاقة المنخفضة (المنفذ الخاص بالطاقة المنخفضة ذو علامة زرقاء) **2** للنهاية الخاصة بالطاقة المنخفضة **2** من كابل شحن Lenovo المزود ذو العلامة الزرقاء.

٣. قم بتوصيل طرف كابل طاقة Lenovo الملحق بكابل شحن Lenovo المزود في الجهاز المحمول. بمجرد التوصيل، سيتم شحن البطارية ألياً وذلك سواء كان الجهاز المحمول يتم تشغيله أو تم إيقافه.

**ملاحظة:** لا يتم بادراج طرف كابل طاقة Lenovo بالقوة في جهازك المحمول.

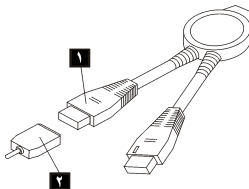
لتوصيل كابل شحن Lenovo المزود لحاسب متنقل، اتبع الخطوات التالية:

١. قم بتوصيل كابل مخرجات الموقف المرفق Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter في الجانب ذو نهاية مفردة ٧ لكابل شحن Lenovo المزود.



**ملاحظة:** يستخدم الجانب ذو نهاية مزدوجة من كابل شحن Lenovo للشحن المتزامن للأجهزة ذات الطاقة العالية والطاقة المنخفضة.

٢. قم بتوصيل طرف كابل طاقة Lenovo الصحيح ٢ لكابل مخرجات الطاقة العالية ١ بكابل شحن Lenovo المزدوج.



**ملاحظة:** إن يكون هناك علامة زرقاء بكابل مخرجات الطاقة العالية. إن يمكن تشغيل الحاسب المتنقل باستخدام كابل الطاقة المنخفضة ذو العلامة لزرقاء.

٣. قم بتوصيل طرف كابل طاقة Lenovo الملحق بكابل شحن Lenovo المزدوج في الحاسب المتنقل الخاص بك. بمجرد التوصيل، سيتم شحن البطارية آلياً وذلك سواء كان الحاسب المتنقل يتم تشغيله أو تم إيقافه.

**ملاحظة:** لا تتم بادراج طرف كابل طاقة Lenovo بالقوة في الحاسب المتنقل الخاص بك.

#### توصيل كابل شحن Lenovo المزدوج لكلا من حاسب متنقل وجهاز محمول

لشحن كلا من الجهازين (الجهاز المحمول والحاسب المتنقل) بطريقة متزامنة، قم بتوصيل كابل طاقة Lenovo الصحيح لكل جهاز بالنهاية المزدوجة لكابل شحن Lenovo.

---

## 第 1 章 关于 Lenovo 双端充电电缆的重要信息

以下信息包含产品描述以及将 Lenovo™ 双端充电电缆连接到 Lenovo 90W 薄型 AC/DC 组合适配器和为手持设备或笔记本电脑供电的说明。另包含服务、支持和保修信息。

---

### 产品描述

Lenovo 双端充电电缆使用户能够同时为低电源设备（例如，手机或 PDA）或笔记本电脑充电。只需将双端充电电缆连接到适配器，再连接到笔记本电脑和外围设备的充电接口便构成一个扩展电源系统。

---

### 准备安装

检查计算机所需的直流电压并使用正确的 Lenovo 电源接口及相匹配的电压标识。

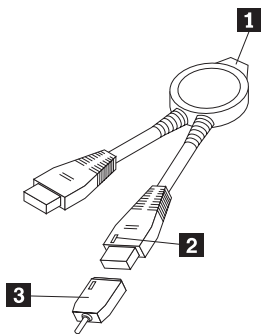
例如，一个标识为 19VDC 的接口仅应插入支持 19VDC 输入的计算机。

**注：**选择错误的 Lenovo 电源接口可能损坏您的计算机或导致其发生故障。

---

## 将 Lenovo 双端充电电缆连接到笔记本电脑或手持设备

要将 Lenovo 双端充电电缆连接到手持设备，请完成以下步骤：



1. 将 Lenovo 90W 薄型 AC/DC 组合适配器输出线插入 Lenovo 双端充电电缆单端的那一侧 **1**。

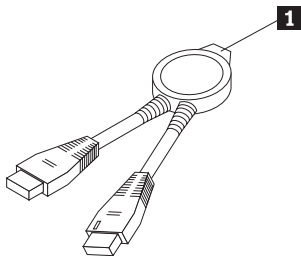
**注：**充电电缆双端的一侧用于连接 Lenovo 电源接口，可同时为高电源设备和低电源设备充电

2. 将正确的 Lenovo 电源接口（低电源接口有蓝色标记）**3** 连接到 Lenovo 双端充电电缆中带有蓝色标记的低电源分配端 **2**。
3. 将已经连接了 Lenovo 双端充电电缆的 Lenovo 电源接口连接到手持设备。一旦连接，无论手持设备是否开启都将自动充电。

**注：**请勿将 Lenovo 电源接口强行插入手持设备。

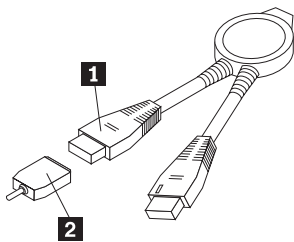
要将 Lenovo 双端充电电缆连接到笔记本电脑，请完成以下步骤：

1. 将 Lenovo 90W 薄型 AD/DC 组合适配器输出线插入 Lenovo 双端充电电缆单端的一侧 **1**。



**注：**充电电缆双端的一侧用于连接 Lenovo 电源接口，可同时为高电源设备和低电源设备充电

2. 将正确的 Lenovo 电源接口 **2** 连接到 Lenovo 双端充电电缆上的高电源输出线 **1**。



**注：**该高电源输出线不具有蓝色标记。笔记本电脑的电源接口在带蓝色标记的低电源分配端上无法工作。

3. 将已经连接了双端充电电缆的 Lenovo 电源接口连接到笔记本电脑。一旦连接，无论笔记本电脑是否开启都将自动充电。

**注：**请勿将 Lenovo 电源接口强行插入笔记本电脑。

---

## 将 Lenovo 双端充电电缆连接到手持设备和笔记本电脑

要同时为手持设备和笔记本电脑充电，请将每个设备正确的 Lenovo 电源接口连接到充电电缆的双端一侧。



---

## 第 1 章 Lenovo 雙頭充電線的相關重要資訊

下列資訊包含「Lenovo™ 雙頭充電線」的產品說明，以及將其連接至 Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter，為掌上型裝置或筆記電腦充電的指示。其中也包含「服務與支援」和「保證」資訊。

---

### 產品說明

「Lenovo 雙頭充電線」可讓使用者同時為低電力裝置（例如手機或 PDA）或筆記電腦充電。只要將「雙頭充電線」連接至整流器，然後接上要充電的筆記電腦及周邊充電接頭，即可成為擴充電源系統。

---

### 準備安裝

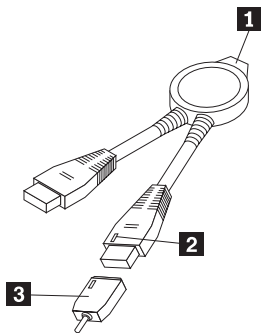
請檢查電腦要求的 DC 電壓，並使用具有正確電壓標記的正確 Lenovo 電源接頭。

例如，標示 19VDC 的接頭只能插入支援 19VDC 輸入的電腦。

**註：**如果選擇了錯誤的 Lenovo 電源接頭，可能會損壞電腦或導致電腦故障。

## 將 Lenovo 雙頭充電線連接至筆記電腦或掌上型裝置

若要將「Lenovo 雙頭充電線」連接至掌上型裝置，請完成下列步驟：



1. 將 Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter 的輸出電線插入「Lenovo 雙頭充電線」的單端 **1**。

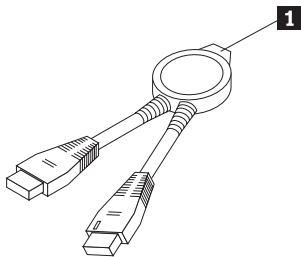
**註：** 充電線的雙端用於連接 Lenovo 電源接頭，以同時為高電力與低電力裝置充電。

2. 將正確的 Lenovo 電源接頭（低電力接頭具有藍色標記）**3** 連接至有藍色標記的「Lenovo 雙頭充電線」低電力分枝 **2**。
3. 將連接「Lenovo 雙頭充電線」的 Lenovo 電源接頭連接至掌上型裝置。一旦連接後，電池便會自動充電，而不管掌上型裝置的電源是開啓或關閉。

**註：** 請勿將 Lenovo 電源接頭強行插入掌上型裝置。

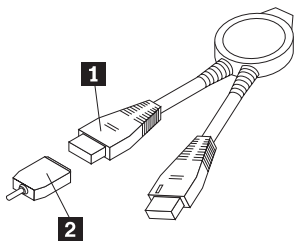
若要將「Lenovo 雙頭充電線」連接至筆記電腦，請完成下列步驟：

1. 將 Lenovo 90W Slim AC/DC Combo Adapter 的輸出電線插入「Lenovo 雙頭充電線」的單端 **1**。



**註:** 充電線的雙端用於連接 Lenovo 電源接頭，以同時為高電力與低電力裝置充電

2. 將正確的 Lenovo 電源接頭 **2** 連接至「Lenovo 雙頭充電線」的高電力輸出電線 **1**。



**註：**高電力輸出電線「沒」有藍色標記。筆記電腦電源接頭在具有藍色標記的低電力分枝上無法作用。

3. 將連接「雙頭充電線」的 Lenovo 電源接頭連接至筆記電腦。一旦連接後，電池便會自動充電，而不管筆記電腦的電源是開啓或關閉。

**註：**請勿將 Lenovo 電源接頭強行插入筆記電腦。

---

## 將 Lenovo 雙頭充電線同時連接至掌上型裝置及筆記電腦

若要同時為掌上型裝置及筆記電腦充電，請將每種裝置適用的正確 Lenovo 電源接頭連接至充電線的雙端。

---

## 第 1 章 Lenovo デュアル充電ケーブルに関する重要な情報

以下の情報には、製品説明と Lenovo™ デュアル充電ケーブルの Lenovo 90W スリム AC/DC コンボ・アダプターへの接続、ならびにハンドヘルド・デバイスまたはノートブック・コンピューターへの電源供給についての指示が含まれています。また、サービスおよびサポート、ならびに保証の情報も含まれています。

---

### 製品説明

Lenovo デュアル充電ケーブルを使用すると、低電力デバイス (たとえば、携帯電話や PDA) またはノートブック・コンピューターを同時に充電することができます。デュアル充電ケーブルをアダプターに取り付け、次にお好みのノートブック・コンピューターと拡張電源システムの周辺充電用先端を取り付けてください。

---

### 取り付けの準備

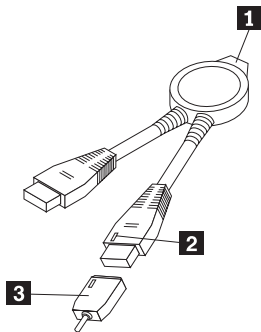
お客様のコンピューターに必要な DC 電圧をチェックし、正しい電圧マークが付いた正しい Lenovo 電源先端を使用してください。

例えば、19VDC のマークが付いた先端は、19V DC 入力をサポートするコンピューターの一みに差し込んでください。

注: 誤った Lenovo の電源先端を選択すると、お客様のコンピューターが損傷したり、誤動作の原因となることがあります。

## Lenovo デュアル充電ケーブルのノートブック・コンピューター またはハンドヘルド・デバイスへの接続

Lenovo デュアル充電ケーブルをハンドヘルド・デバイスへ接続するには、以下のステップを実行してください。



1. Lenovo 90W スリム AC/DC コンボ・アダプターの出力コードを Lenovo デュアル充電ケーブルのシングル側の端 **1** へ差し込みます。

注: 充電ケーブルのデュアル側の側は、高電力デバイスおよび低電力デバイスの同時充電用の Lenovo 電源先端に対して使用します。

2. 正しい Lenovo 電源先端 (低電力先端は青のマークが付いています) **3** を、青のマーク付きの Lenovo デュアル充電ケーブルの低電力スプリット **2** に接続します。

---

## 第 1 章 Lenovo デュアル充電ケーブルに関する重要な情報

以下の情報には、製品説明と Lenovo™ デュアル充電ケーブルの Lenovo 90W スリム AC/DC コンボ・アダプターへの接続、ならびにハンドヘルド・デバイスまたはノートブック・コンピューターへの電源供給についての指示が含まれています。また、サービスおよびサポート、ならびに保証の情報も含まれています。

---

### 製品説明

Lenovo デュアル充電ケーブルを使用すると、低電力デバイス (たとえば、携帯電話や PDA) またはノートブック・コンピューターを同時に充電することができます。デュアル充電ケーブルをアダプターに取り付け、次にお好みのノートブック・コンピューターと拡張電源システムの周辺充電用先端を取り付けてください。

---

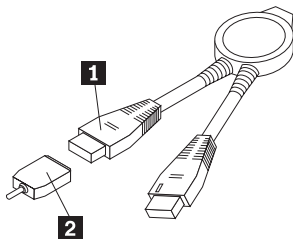
### 取り付けの準備

お客様のコンピューターに必要な DC 電圧をチェックし、正しい電圧マークが付いた正しい Lenovo 電源先端を使用してください。

例えば、19VDC のマークが付いた先端は、19V DC 入力をサポートするコンピューターの一みに差し込んでください。

注: 誤った Lenovo の電源先端を選択すると、お客様のコンピューターが損傷したり、誤動作の原因となることがあります。

2. 正しい Lenovo 電源先端 **2** を Lenovo デュアル充電ケーブルの高電力出力コード **1** に差し込みます。



注: 高電力出力コードには青のマークはありません。ノートブック・コンピュータの電源先端は、青のマークが付いた低電力スプリットでは機能しません。

3. デュアル充電ケーブルに取り付けられた Lenovo 電源先端をノートブック・コンピュータに接続します。いったん接続されると、ノートブック・コンピュータの電源がオンかオフかに関係なく、バッテリーが自動的に充電されます。

注: 電源先端をお客様のノートブック・コンピュータに差し込まないでください。

---

## Lenovo デュアル充電ケーブルのハンドヘルド・デバイスとノートブック・コンピュータの両方への接続

ハンドヘルド・デバイスとノートブック・コンピュータの両方を同時に充電するには、充電ケーブルのデュアル・エンド側に、各デバイスの正しい Lenovo 電源先端を接続します。



---

## Chapter 2. Service and Support

The following information describes the technical support that is available for your product, during the warranty period or throughout the life of your product. Refer to your Lenovo Limited Warranty for a full explanation of Lenovo warranty terms.

---

### Registering your option

Register to receive product service and support updates, as well as free and discounted computer accessories and content.

Go to <http://www.lenovo.com/register>

---

### Online technical support

Online technical support is available during the lifetime of a product at <http://www.lenovo.com/support>.

Product replacement assistance or exchange of defective components also is available during the warranty period. In addition, if your option is installed in a Lenovo computer, you might be entitled to service at your location. A Lenovo technical support representative can help you determine the best alternative.

---

## Telephone technical support

Installation and configuration support through the Customer Support Center will be available until 90 days after the option has been withdrawn from marketing. After that time, the support is cancelled, or made available for a fee, at Lenovo's discretion. Additional support is also available for a nominal fee.

Before contacting a Lenovo technical support representative, please have the following information as possible: option name and number, proof of purchase, computer manufacturer, model, serial number and manual, the exact wording of any error message, description of the problem, and the hardware and software configuration information for your system.

Your technical support representative might want to walk you through the problem while you are at your computer during the call.

For a list of Service and Support phone numbers, visit <http://www.lenovo.com/support/phone>.

---

## Chapter 3. Lenovo Limited Warranty

L505-0010-00 09/2006

This Lenovo Limited Warranty applies only to Lenovo hardware products you purchased for your own use and not for resale. This warranty may sometimes be referred to as the "Statement of Limited Warranty" (SOLW) in other documents from Lenovo.

### What this Warranty Covers

Lenovo warrants that each hardware product is free from defects in materials and workmanship under normal use during the warranty period. The warranty period for the product starts on the original date of purchase specified on your invoice unless Lenovo informs you otherwise in writing. The warranty period and type of warranty service that apply to your product are designated below under the section titled "**Warranty Information.**"

**THIS WARRANTY IS YOUR EXCLUSIVE WARRANTY AND REPLACES ALL OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. IN THAT EVENT, SUCH WARRANTIES APPLY ONLY TO THE EXTENT REQUIRED BY LAW AND ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES APPLY AFTER THAT PERIOD. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION ON DURATION MAY NOT APPLY TO YOU.**

## How to Obtain Warranty Service

If the product does not function as warranted during the warranty period, you may obtain warranty service by contacting Lenovo or an approved service provider. Each of them is referred to as a "Service Provider." A list of Service Providers and their telephone numbers is available at [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone).

Warranty service may not be available in all locations and may differ from location to location. Charges may apply outside a Service Provider's normal service area. Contact a local Service Provider for location-specific information.

## What Your Service Provider Will Do to Correct Problems

When you contact a Service Provider, you must follow the problem determination and resolution procedures specified.

Your Service Provider will attempt to diagnose and resolve your problem over the telephone or through remote assistance. Your Service Provider may direct you to download and install designated software updates.

Some problems can be resolved with a replacement part that you install yourself (such as keyboard, mouse, speaker, memory, hard disk drive, or port replicator), called a "Customer Replaceable Unit" or "CRU." If so, your Service Provider will ship the CRU to you for you to install.

If your problem cannot be resolved over the telephone or remotely, through your application of software updates, or with a CRU, your Service Provider will arrange for service under the type of warranty service designated for the product under the section titled "**Warranty Information.**"

If your Service Provider determines that it is unable to repair your product, your Service Provider will replace it with one that is at least functionally equivalent.

If your Service Provider determines that it is unable to either repair or replace your product, your sole remedy is to return the product to your place of purchase or to Lenovo and your purchase price will be refunded.

### **Exchange of a Product or Part**

When the warranty service involves the exchange of a product or part, the item your Service Provider replaces becomes Lenovo's property and the replacement becomes yours. All removed items must be genuine and unaltered. The replacement may not be new, but will be in good working order and at least functionally equivalent to the item replaced. The replacement assumes the warranty status of the replaced item.

Before your Service Provider exchanges a product or part, you agree to:

1. remove all features, parts, options, alterations, and attachments not under warranty service;
2. ensure that the product is free of any legal obligations or restrictions that prevent its exchange; and
3. obtain authorization from the owner to have your Service Provider service a product that you do not own.

### **Your Additional Responsibilities**

Where applicable, before service is provided, you agree to:

1. follow the service request procedures that your Service Provider specifies;
2. backup or secure all programs and data contained in the product;
3. provide your Service Provider with all system keys or passwords and sufficient, free, and safe access to your facilities to permit the terms of this warranty to be fulfilled; and

4. ensure that all information about identified or identifiable individuals ("Personal Data") is deleted from the product or that, with respect to any remaining Personal Data you did not delete, you are in compliance with all applicable laws.

### **Use of Personal Information**

If you obtain service under this warranty, Lenovo will store, use, and process information about your warranty issue and your contact information, including name, phone numbers, address, and e-mail address. Lenovo will use this information to perform service under this warranty and to improve our business relationship with you, such as to conduct internal reviews of the efficiency of the warranty service we provide to you. We may contact you to inquire about your satisfaction regarding our warranty service or to notify you about any product recalls or safety issues. In accomplishing these purposes, we may transfer your information to any country where we do business and may provide it to entities acting on our behalf. We also may disclose it where required by law or legal authorities to do so.

### **What this Warranty Does not Cover**

This warranty does not cover the following:

- uninterrupted or error-free operation of a product;
- loss of, or damage to, your data;
- any software programs, whether provided with the product or installed subsequently;
- failure or damage resulting from misuse, accident, modification, unsuitable physical or operating environment, natural disasters, power surges, or improper maintenance by you;
- any third party products, including those that Lenovo may procure and provide with or integrate into the Lenovo product at your request; and
- any technical or other support, such as assistance with "how-to" questions and those regarding product set-up and installation.

This warranty is voided by removal or alteration of identification labels on the product or its parts.

### Limitation of Liability

Lenovo is responsible for loss of, or damage to, your product only while it is 1) in your Service Provider's possession or 2) in transit in those cases in which the Service Provider is responsible for the transportation.

Neither Lenovo nor your Service Provider is responsible for any of your data including confidential, proprietary, or personal data contained in a product. You should remove and/or backup all such information from the product prior to its service or return.

Circumstances may arise where, because of a default on Lenovo's part or other liability, you may be entitled to recover damages from Lenovo. In each such instance, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from Lenovo (including fundamental breach, negligence, misrepresentation, or other contract or tort claim), except and to the extent that liability cannot be waived or limited by applicable laws, Lenovo is liable for no more than the amount of actual direct damages suffered by you, up to the amount you paid for the product. This limit does not apply to damages for bodily injury (including death) and damage to real property and tangible personal property for which Lenovo is required by law to be liable.

This limit also applies to Lenovo's suppliers, resellers, and your Service Provider. It is the maximum for which Lenovo, its suppliers, resellers, and your Service Provider are collectively responsible.

**UNDER NO CIRCUMSTANCES IS LENOVO, ITS SUPPLIERS, RESELLERS, OR SERVICE PROVIDERS LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING EVEN IF INFORMED OF THEIR POSSIBILITY: 1) THIRD PARTY CLAIMS AGAINST YOU**

**FOR DAMAGES; 2) LOSS OF, OR DAMAGE TO, YOUR DATA; OR 3) SPECIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING LOST PROFITS, BUSINESS REVENUE, GOODWILL, OR ANTICIPATED SAVINGS. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.**

### **Dispute Resolution**

If you acquired the product in **Cambodia, Indonesia, Philippines, Vietnam or Sri Lanka**, disputes arising out of or in connection with this warranty shall be finally settled by arbitration held in Singapore and this warranty shall be governed, construed and enforced in accordance with the laws of Singapore, without regard to conflict of laws. If you acquired the product in **India**, disputes arising out of or in connection with this warranty shall be finally settled by arbitration held in Bangalore, India. Arbitration in Singapore shall be held in accordance with the Arbitration Rules of Singapore International Arbitration Center ("SIAC Rules") then in effect. Arbitration in India shall be held in accordance with the laws of India then in effect. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law. All arbitration proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language, and the English language version of this warranty prevails over any other language version in such proceedings.

### **Other Rights**

**THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR JURISDICTION TO JURISDICTION. YOU ALSO MAY HAVE OTHER RIGHTS UNDER APPLICABLE LAW OR WRITTEN AGREEMENT WITH LENOVO.**



**NOTHING IN THIS WARRANTY AFFECTS STATUTORY RIGHTS, INCLUDING RIGHTS OF CONSUMERS UNDER NATIONAL LEGISLATION GOVERNING THE SALE OF CONSUMER GOODS THAT CANNOT BE WAIVED OR LIMITED BY CONTRACT.**

### **European Economic Area (EEA)**

Customers in the EEA may contact Lenovo at the following address: Lenovo Warranty & Service Quality Dept., PO Box 19547, Inverkip Road, Greenock, Scotland PA16 9WX. Service under this warranty for Lenovo hardware products purchased in EEA countries may be obtained in any EEA country in which the product has been announced and made available by Lenovo.

This Lenovo Limited Warranty is available in other languages at [www.lenovo.com/warranty](http://www.lenovo.com/warranty).

---

## **Warranty information**

<b>Product or Machine Type</b>	<b>Country or Region of Purchase</b>	<b>Warranty Period</b>	<b>Type of Warranty Service</b>
Lenovo Dual Charging Cable	Worldwide	3 months	1, 4

If required, your Service Provider will provide repair or exchange service depending on the type of warranty service specified for your product and the available service. Scheduling of service will depend upon the time of your call, parts availability, and other factors.

A warranty period of 1 year on parts and 1 year on labor means that Lenovo provides warranty service during the first year of the warranty period (or a longer period as required by law).

## Types of Warranty Service

### **1. Customer Replaceable Unit ("CRU") Service**

Under CRU Service, your Service Provider will ship CRUs to you for you to install. Most CRUs are easy to install whereas others may require some technical skill and tools. CRU information and replacement instructions are shipped with your product and are available from Lenovo at any time upon request. You may request that a Service Provider install some CRUs under one of the other types of warranty service designated for your product. Installation of external CRUs (such as mice, keyboards, or monitors) is your responsibility. Lenovo specifies in the materials shipped with a replacement CRU whether the defective CRU must be returned. When return is required, 1) return instructions, a prepaid return shipping label, and a container are included with the replacement CRU, and 2) you may be charged for the replacement CRU if your Service Provider does not receive the defective CRU within thirty (30) days of your receipt of the replacement.

### **2. On-site Service**

Under On-Site Service, your Service Provider will either repair or exchange the product at your location. You must provide a suitable working area to allow

disassembly and reassembly of the Lenovo product. For some products, certain repairs may require your Service Provider to send the product to a designated service center.

### **3. Courier or Depot Service**

Under Courier or Depot Service, your product will be repaired or exchanged at a designated service center, with shipping arranged by your Service Provider. You are responsible for disconnecting the product. A shipping container will be provided to you for you to return your product to a designated service center. A courier will pick up your product and deliver it to the designated service center. Following its repair or exchange, the service center will arrange the return delivery of the product to you.

### **4. Customer Carry-In or Mail-In Service**

Under Customer Carry-In or Mail-In Service, your product will be repaired or exchanged at a designated service center, with delivery or shipping arranged by you. You are responsible to deliver or mail, as your Service Provider specifies, (prepaid unless specified otherwise) the product suitably packaged to a designated location. After the product has been repaired or exchanged, it will be made available for your collection. Failure to collect the product may result in your Service Provider disposing of the product as it sees fit. For Mail-in Service, the product will be returned to you at Lenovo's expense, unless your Service Provider specifies otherwise.

---

## **Suplemento de Garantía para Méjico**

Este Suplemento se considera parte integrante de la Garantía Limitada de Lenovo y será efectivo única y exclusivamente para los productos distribuidos y comercializados dentro del Territorio de los Estados Unidos Mejicanos. En caso de conflicto, se aplicarán los términos de este Suplemento.

Todos los programas de software precargados en el equipo sólo tendrán una garantía de treinta (30) días por defectos de instalación desde la fecha de compra. Lenovo no es responsable de la información incluida en dichos programas de software y/o cualquier programa de software adicional instalado por Usted o instalado después de la compra del producto.

Los servicios no cubiertos por la garantía se cargarán al usuario final, previa obtención de una autorización.

En el caso de que se precise una reparación cubierta por la garantía, por favor, llame al Centro de soporte al cliente al 001-866-434-2080, donde le dirigirán al Centro de servicio autorizado más cercano. Si no existiese ningún Centro de servicio autorizado en su ciudad, población o en un radio de 70 kilómetros de su ciudad o población, la garantía incluirá cualquier gasto de entrega razonable relacionado con el transporte del producto a su Centro de servicio autorizado más cercano. Por favor, llame al Centro de servicio autorizado más cercano para obtener las aprobaciones necesarias o la información relacionada con el envío del producto y la dirección de envío.

Para obtener una lista de los Centros de servicio autorizados, por favor, visite::

<http://www.lenovo.com/mx/es/servicios>

**Manufactured by:**

**SCI Systems de México, S.A. de C.V.**

**Av. De la Solidaridad Iberoamericana No. 7020**

**Col. Club de Golf Atlas**

**El Salto, Jalisco, México**



**C.P. 45680,**

**Tel. 01-800-3676900**

Marketing by:  
 Lenovo México S de RL de C. V.  
 Av. Santa Fe 505, Piso 15  
 Col. Cruz Manca  
 Cuajimalpa, D.F., México  
 C.P. 05349  
 Tel. (55) 5000 8500

## China ROHS

The information in the following table is only applicable to products for sale in the People's Republic of China.

Lenovo 电脑选件	有毒有害物质或元素						China ROHS 标识
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	
Y 形电缆	X	O	O	O	O	O	
<p>O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求以下。            X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求。            对于销往欧盟的产品, 标有“X”的项目均符合欧盟指令 2002/95/EC 豁免条款。</p> <p> 在中华人民共和国境内销售的电子信息产品上将印有“环保使用期”(EPuP)符号。圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。</p>							

**First Edition (November 2007)**

Lenovo and the Lenovo logo are trademarks of Lenovo in the United States, other countries, or both.

IBM is a trademark of IBM Corporation in the United States, other countries, or both.

© Copyright Lenovo 2007. All rights reserved.

LENOVO products, data, computer software, and services have been developed exclusively at private expense and are sold to governmental entities as commercial items as defined by 48 C.F.R. 2.101 with limited and restricted rights to use, reproduction and disclosure.

LIMITED AND RESTRICTED RIGHTS NOTICE: If products, data, computer software, or services are delivered pursuant a General Services Administration "GSA" contract, use, reproduction, or disclosure is subject to restrictions set forth in Contract No. GS-35F-05925.



***lenovo***

Part Number: 41R4341

Printed in China

(1P) P/N: 41R4341

